

SPIS TREŚCI

PODZIĘKOWANIA	11
WSTĘP	15
CZĘŚĆ PIERWSZA – NAWIEDZONY	
1. STRATA I JEZYK MACIERZYSTY (1920–1943)	23
Dzieciństwo, okupacja nazistowska, roboty przymusowe, wywózka rodziców, <i>Zima</i> , <i>Czarne płatki</i>	
2. FUGA PO AUSCHWITZ (1944–1945)	45
Powrót do Czerniowców, okupacja radziecka, <i>Bliskość</i> <i>grobów</i> , <i>Rosyjska wiosna</i> , <i>Fuga śmierci</i>	
3. PIEŚŃ NA PUSZCZY (1945–1948)	69
Wyjazd do Bukaresztu, <i>Pieśń na puszczy</i> , ucieczka do Wiednia, <i>Corona</i> , <i>Der Sand aus der Urnen</i> (<i>Piasek z Urn</i>)	

4. „NIEMIECKI” PISARZ NA WYGNANIU (1948–1953)	89
Osiedlenie się w Paryżu, <i>W Egipcie, Policz migdały</i> , Grupa 47, małżeństwo, <i>Mohn und Gedächtnis (Mak i pamięć)</i> , przekłady Apollinaire’a i Moore, <i>Przed świecą, Wspominanie</i>	
5. MÓWIĘ NIE, BY POWIEDZIEĆ TAK (1953–1954)	117
<i>Powiedz i ty, Szibboleth, Von Schwelle zu Schwelle (Od progu do progu)</i> , <i>Winogrodnicy</i>	
6. SŁOWA, KTÓRE NIE LECZĄ (1954–1957)	135
<i>Noc i mgła</i> i przekłady Picassa, <i>Głosy, Tenebrae, Kwiat, Krata rozmównicy</i>	
CZĘŚĆ DRUGA - POSZUKIWANIE	
7. TYLKO JĘZYK I PAMIĘĆ (1958)	159
Przemówienie z Bremy, <i>Ucieśnienie</i>	
8. TEN DRUGI GŁOS, TWÓJ WŁASNY (1958–1959)	177
Przekłady Jesienina, Błoka, Mandelsztama, Apollinaire’a, Marvella i Valéry’ego, <i>Sprachgitter (Krata mowy)</i> , <i>Rozmowa w górach</i>	
9. Z BÓLEM I WBBREW NIEMU (1959–1960)	203
<i>A była ziemia w nich</i> , afera plagiatowa rozpętana przez Claire Goll, spotkanie z Nelly Sachs, <i>Zurych „Zum Storchchen”</i> , Martin Buber, <i>Śluza</i> , przemówienie <i>Meridian, Psalm</i>	
10. MOCUJĄC SIĘ Z ANIOŁAMI (1961)	231
<i>Tybinga, styczeń</i> i Hölderlin, <i>Ballada tajdaków i opryszków, Radix, matrix, Benedicta, Mandorla</i> , Kafka i golem	
11. MÓWIĄC NA WSCHÓD (1962)	249
<i>W jednym, Okno chaty, Wszystko jest inne</i> , „Wszyscy poeci – Żydki”, <i>W powietrzu, Die Niemandrose (Róża niczyja)</i>	
12. TRANSLACYJNY KONTRAPUNKT (1961–1963)	267
Przekłady Dickinson, Szekspira i Frosta	

CZĘŚĆ TRZECIA – RZECZYWISTOŚĆ

13. GRAFIKI I ALCHEMIA (1963–1965)	287
<i>W rzeki, Wici słońce, Trawione, Żadnej sztuki piaskowej więcej, W Pradze, Adorno i Auschwitz, Atemwende (Zmiana oddechu)</i>	
14. KU HEBRAJSKIEMU (1965–1967)	303
<i>Frankfurt, wrzesień, szpital psychiatryczny, Fadensonnen (Włókna słońca), Aschrei, Gershom Scholem, Blisko, w łuku aorty, wojna sześciodniowa i Pomyśl</i>	
15. PROROCTWO Z WYGNANIA (1967)	323
<i>Heidegger i Todtnauberg, Ty bądź jak ty, Lichtzwang (Przymus światła)</i>	
16. JEZYK Z-BABELU (1968–1969)	335
<i>Róża Luksemburg, maj 1968 i Praga, Rembrandt, Migdały wydająca, Schneepart (Działka śniegu)</i>	
17. NAZWAĆ JEROZOLIMĘ (1969)	349
<i>Izrael, mowa w Tel Awiwie, powrót do Paryża, wiersze jerozolimskie, Miejsce trąb, Bieguny, Piję wino, Zeitgehoft (Siedziba czasu)</i>	
18. KWESTIA RZECZY OSTATECZNYCH (1970)	371
<i>Stuttgart i Hölderlin, Kafka, Uprawiający winorośl, koniec</i>	
UWAGI BIBLIOGRAFICZNE	387
PRZYPISY	389
INDEKS	465

